Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Ingénieurs et architectes suisses**

Band (Jahr): **107 (1981)**

Heft 6

PDF erstellt am: **04.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

107e année **No 6/81** **19 mars 1981**

Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU)

Organe officiel

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA),

de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes (SVIA),

des Sections genevoise, jurassienne et fribourgeoise de la SIA,

de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne),

des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ (Ecole polytechnique fédérale de Zurich)

et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC)

Rédaction

Rédaction de « Ingénieurs et architectes suisses », tirés à part, renseignements:

Av. de Cour 27,
CH-1007 Lausanne
Tél. (021) 47 20 98 (mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel, ing. EPFZ-SIA, rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA, rédacteur

Impression:
Imprimerie La Concorde
1066 Epalinges

Les manuscrits ne seront rendus qu'après accord avec la rédaction

La reproduction même partielle du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source

Abonnements

Un an, Suisse Fr. 83.—
Un an, étranger Fr. 89.—
Prix du numéro, Suisse Fr. 5.—
Prix du numéro, étranger Fr. 6.—

Abonnement à prix réduit pour les étudiants et les membres SIA, A³E²PL, GEP, ASIC, FAS et UTS.

CCP: Ingénieurs et architectes suisses (Bulletin technique de la Suisse romande),
No 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement, vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc. à:
Imprimerie La Concorde,
case postale 330,
1010 Lausanne, tél. (021) 33 31 41

Régie des annonces

IVA SA de publicité internationale
19, av. de Beaulieu
1004 Lausanne
Tél. (021) 37 72 72

Siège central:
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich
Tél. (01) 251 24 50

Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,
CH-8021 Zürich
Tel. (01) 201 55 36

Numéro 9/81

Siebanlagen zur Regenwasserbehandlung. Von *Martin Meyer* und *Peter Kaufmann*, Bern 175
Breitbandkommunikationssystem mit Lichtwellenleitern. Glasfasern für digitale Signalübertragung. Von *Erich Rauth*, Backnang 181
Preis des deutschen Stahlbaues 1980. Bürgerhaus in Hochdahl bei Düsseldorf 183
Internationale Muservorschriften. Aus der Tätigkeit des CEB. Von *Manfred Miehlbradt*, Lausanne 186

Numéro 10/81

Der Wandel in den Zielvorstellungen der Schweizerischen Stadtplanung 1900 bis 1979. Von *Benedikt Huber*, Zürich 193
Leitungsdokumentation in einem künftigen Landinformationssystem. Von *Armin König*, Bern 198
Richtplanung im Berggebiet. Beispiel Region Berner Oberland-Ost. Von *Ulrich Roth*, Bern 200

Sommaire

Tableau des concours B 29

Carnet des concours B 30

UIA B 30

Congrès B 30

Expositions B 31

Produits nouveaux B 31, B 33

Bibliographie B 32, B 35, 66

Protection de l'environnement

Une conception globale des sites — Utopie ou nécessité? par *Hansrudolf Henz* et *Ulrich Roth* 65

Hydrologie

Courants d'inertie dans le Léman, par *Sebastien W. Bauer, Walter H. Graf, Clifford H. Mortimer* et *Claude Perrinjaquet* 67

Urbanisme

Le temps des gares, par *Dédale* 73

Actualité 76

Industrie et technique 78

Vie de la SIA B 33

Documentation générale B 35

Dans le prochain numéro:

La construction et les handicapés
Architecture politicienne ou la politique de l'architecture
Informations SIA

Couverture

Ouvrage: **Bâtiment administratif et commercial, avenue des Mousquines 4, Lausanne.**
Maître de l'ouvrage: Publicitas SA, Lausanne.
Projet et exécution: MM. Ch-F. Thévenaz et P. Prod'hom, architecte EPFL, SIA, Lausanne. Collaborateur: M. J.-P. Rochat, architecte, Lausanne.
Ingénieur: M. A. Kugler, ingénieur EPFZ, SIA. Collaborateur: M. J.-P. Cruchon, ingénieur, Lausanne.

Comment définir l'assurance travaux de construction?
— il s'agit d'une assurance «casco» chantier, qui protège financièrement un ouvrage pendant toute la durée de la construction ou des transformations.

Qui intéresse-t-elle?
— l'entrepreneur, pour les dommages qui lui sont imputables et ceux dus à des cas fortuits ou de force majeure;
— *le maître d'ouvrage*, pour les dommages qui lui sont personnellement imputables;
— *l'architecte ou l'ingénieur*, en qualité d'auteur du projet ou de directeur des travaux.

Que garantit cette assurance?
— les ouvrages en construction ou en transformation: maisons familiales ou locatives, bâtiments commerciaux ou administratifs, écoles, hôpitaux, usines, stations d'épuration, ponts, tunnels, etc.;
— les installations de chantier, échafaudages, coffrages, baraques, etc.;
— les outils et machines de construction;
— les frais de déblaiement;
— les bâtiments existants faisant l'objet de transformation.

Que prend-elle en charge?
Les conséquences financières des accidents de construction imprévisibles qu'ils soient dus aux éléments naturels ou à l'homme:
— incendie, foudre, explosion;
— affaissement et glissement de terrain;
— défauts de fabrication des matériaux utilisés;
— malfaçon des mortiers et bétons;
— écroulement de l'échafaudage, de l'étayage;
— erreur, défaillance, négligence, malveillance.

Qui paiera la prime?
Elle sera répartie entre les intéressés (compte prorata). Chacun bénéficiera ainsi de cette garantie avec le minimum de frais. De cette façon le prix global de l'ouvrage n'augmente pratiquement pas.
Relevons encore que l'assurance travaux de construction complète les assurances «RC entreprise» et «RC maître d'ouvrage» qui ne garantissent pas l'objet construit ou travaillé.
Si vous désirez des renseignements plus précis à propos de l'une ou l'autre de ces assurances, n'hésitez pas à nous demander conseil. Nous sommes à votre service.

Vaudoise Assurances
Siège social: place de Milan
1001 Lausanne, tél. 021/26 61 21